

1995 03 23

---

---

4th Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
44 Elizabeth II, 1995

---

---

**BILL**  
**23**

**AN ACT TO AMEND THE  
MOTOR VEHICLE ACT**

Read first time: March 23, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. SHELDON A. LEE**

---

---

**PROJET DE LOI**  
**23**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR**

Première lecture: le 23 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**L'HON. SHELDON A. LEE**

---

---

**BILL 23**

**PROJET DE LOI 23**

**An Act to Amend the  
Motor Vehicle Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les véhicules à moteur**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Section 17.1 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

**1** *L'article 17.1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

*a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit:*

**17.1(3)** No original, renewal or replacement of a registration certificate, registration plate or permit for a motor vehicle shall be issued unless the owner or operator of the motor vehicle furnishes with the application for the original, renewal or replacement, evidence of a policy of insurance with respect to the motor vehicle as required under subsection (1) that is satisfactory to the Registrar.

**17.1(3)** La délivrance de l'original, du renouvellement ou du remplacement d'un certificat ou d'une plaque d'immatriculation ou d'une autorisation pour un véhicule à moteur ne doit avoir lieu que si le propriétaire ou le conducteur du véhicule à moteur produit à l'appui de sa demande un document justifiant, pour ce véhicule, de l'existence d'une police d'assurance du type prescrit au paragraphe (1) qui est agréé par le registraire.

*(b) by repealing subsection (3.1).*

*b) par l'abrogation du paragraphe (3.1).*

**2** *Section 28 of the Act is amended*

**2** *L'article 28 de la Loi est modifié*

*(a) by repealing subsection (1.1) and substituting the following:*

*a) par l'abrogation du paragraphe (1.1) et son remplacement par ce qui suit:*

**28(1.1)** No person shall operate a motor vehicle that is required to be registered under this Act unless a motor vehicle liability insurance card issued by an insurer and approved by the Registrar under section 279 with respect to that motor vehicle is being carried in the motor vehicle or by the driver of the motor vehicle.

*(b) by repealing paragraph (2)(b) and substituting the following:*

*(b) a motor vehicle liability insurance card as required under subsection (1.1) with respect to that motor vehicle.*

**3** Section 280 of the Act is amended by adding after paragraph (a) the following:

*(a.1) provides or causes to be provided to the Registrar, by any means, information purporting to show that there is in force a policy of insurance that is, in fact, not in force;*

**4** Schedule A of the Act is amended by adding after

280(a) . . . . . F

*the following:*

280(a.1) . . . . . F

**5** Section 12 of An Act to Amend the Motor Vehicle Act, chapter 66 of the Acts of New Brunswick, 1988, is amended in subsection 265.7(4) as enacted by section 12 by striking out “Subsections 17.1(3), (3.1)” and substituting “Subsections 17.1(3)”.

**28(1.1)** Nul ne doit conduire un véhicule à moteur assujéti à l'immatriculation en application de la présente loi sans porter, sur lui-même ou dans le véhicule, une carte d'assurance-responsabilité de véhicule à moteur délivrée par un assureur et approuvée par le registraire en vertu de l'article 279 à l'égard de ce véhicule à moteur.

*b) par l'abrogation de l'alinéa (2)b) et son remplacement par ce qui suit:*

*b) une carte d'assurance-responsabilité de véhicule à moteur telle qu'exigée en vertu du paragraphe (1.1) à l'égard de ce véhicule à moteur.*

**3** L'article 280 de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa a) de ce qui suit:

*a.1) donne ou fait donner au registraire, par n'importe lequel moyen, des renseignements laissant entendre qu'il existe une police d'assurance qui serait en vigueur alors qu'en réalité elle n'est pas en vigueur;*

**4** L'annexe A de la Loi est modifiée par l'adjonction après

280a) . . . . . F

*de ce qui suit:*

280a.1) . . . . . F

**5** L'article 12 de la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre 66 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est modifié au paragraphe 265.7(4) tel que décrété par l'article 12 par la suppression des mots «Les paragraphes 17.1(3), (3.1)» et leur remplacement par les mots «Les paragraphes 17.1(3)».

**EXPLANATORY NOTES**

**NOTES EXPLICATIVES**

**Section 1**

(a) With the amendment, an owner or operator applying for an original, renewal or replacement of a registration certificate, registration plate or permit for a motor vehicle will be required to furnish evidence of motor vehicle liability insurance that is satisfactory to the Registrar. The existing provision is as follows:

17.1(3) No registration certificate, registration plate or permit, or renewal or replacement thereof, for a motor vehicle, shall be issued unless evidence of a policy of insurance as required by subsection (1) with respect to the motor vehicle is furnished by the owner or operator with the application for such registration certificate, registration plate or permit, or renewal or replacement thereof.

(b) The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 1(a) of this amending Act. The existing provision is as follows:

17.1(3.1) For the purposes of subsection (3), unless the Registrar requires additional evidence, a motor vehicle liability insurance card issued by an insurer and approved by the Registrar pursuant to section 279 constitutes evidence of a policy of insurance.

**Section 2**

(a) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 of this amending Act. The existing provision is as follows:

28(1.1) No person shall operate a motor vehicle that is required to be registered under this Act unless evidence of a policy of insurance as required by section 17.1 with respect to that motor vehicle is being carried in the motor vehicle or by the driver of the motor vehicle.

(b) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 of this amending Act. The existing provision is as follows:

28(2) The driver of a motor vehicle shall, upon the demand of a peace officer, forthwith present and deliver into the peace officer's hands, for examination in detail by the peace officer,...

(b) evidence of a policy of insurance as required by section 17.1 with respect to that vehicle.

**Section 3**

With the amendment, a person who provides or causes to be provided to the Registrar, by any means, information pur-

**Article 1**

a) En raison de la modification, le propriétaire ou le conducteur qui demande un original, un renouvellement ou un remplacement de certificat d'immatriculation, de plaque d'immatriculation ou d'autorisation pour un véhicule à moteur sera obligée de fournir un document justifiant de l'existence d'une assurance-responsabilité de véhicule à moteur qui est agréé par le registraire. La disposition actuelle se lit comme suit:

17.1(3) La délivrance, le renouvellement ou le remplacement d'un certificat ou d'une plaque d'immatriculation ou d'une autorisation pour un véhicule à moteur ne doit avoir lieu que si le propriétaire ou le conducteur produit à l'appui de sa demande un document justifiant, pour ce véhicule, de l'existence d'une police d'assurance du type prescrit au paragraphe (1).

b) La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 1a) de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

17.1(3.1) Aux fins du paragraphe (3), à moins que le registraire n'exige de preuve supplémentaire, la carte d'assurance-responsabilité de véhicule à moteur délivrée par un assureur et approuvée par le registraire conformément à l'article 279, constitue la preuve de l'existence d'une police d'assurance.

**Article 2**

a) La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

28(1.1) Nul ne doit conduire un véhicule à moteur assujéti à l'immatriculation en application de la présente loi sans porter, sur lui-même ou dans le véhicule, un document justifiant pour ce véhicule, de l'existence d'une police d'assurance du type prescrit à l'article 17.1.

b) La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

28(2) Sur demande d'un agent de la paix, le conducteur d'un véhicule à moteur doit immédiatement présenter à l'agent de la paix et lui remettre, pour vérification détaillée par l'agent de la paix,...

b) une preuve de police d'assurance telle qu'exigée par l'article 17.1 au sujet du véhicule.

**Article 3**

En raison de la modification, la personne qui donne ou fait donner au registraire, par n'importe lequel moyen, des rensei-

porting to show that there is in force a policy of insurance that is, in fact, not in force, will be guilty of an offence under the Act.

**Section 4**

A category of offence under the *Provincial Offences Procedure Act* is added for the offence created in section 3 of this amending Act.

**Section 5**

A cross-reference to a provision repealed in paragraph 1(b) of this amending Act is removed as a consequential amendment.

gnements laissant entendre qu'il existe une police d'assurance en vigueur qui en réalité n'est pas en vigueur sera coupable d'une infraction en vertu de la loi.

**Article 4**

Une classe d'infraction en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* est ajoutée pour l'infraction créée à l'article 3 de la présente loi modificative.

**Article 5**

Un renvoi à une disposition abrogée à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative est enlevé comme modification corrélative.